

## Charles Bernet, *quelquefois* et *parfois* chez Corneille, Molière et Racine

Dans la langue du XVII<sup>e</sup> siècle, l'adverbe *parfois* n'est pas aussi usuel qu'aujourd'hui. C'est l'adverbe *quelquefois* qui a la préférence des auteurs, surtout dans le style soutenu. L'inventaire reproduit ci-dessous permet d'observer

- que Pierre Corneille utilise toujours *quelquefois*, et jamais *parfois*, dans ses comédies comme dans ses tragédies ;
- que Molière marque sa singularité en employant beaucoup plus souvent *parfois* que *quelquefois* ;
- que l'unique attestation de *parfois* chez Racine se trouve dans sa comédie, *les Plaideurs*.

*quelquefois* chez Corneille (39 attestations - *parfois* n'est pas attesté)

### *La Veuve*

[v. 925] Ce petit aiguillon **quelquefois**, en passant, / Réveille puissamment un amour languissant

### *La Suivante*

[v. 1224] **Quelquefois** le hasard en dispose autrement

### *L'Illusion comique*

[v. 1659] Le front ceint de lauriers, daigne bien **quelquefois** / Prêter l'œil et l'oreille au théâtre françois

### *Le Cid*

[v. 1799] Et dites **quelquefois**, en déplorant mon sort : [...]

### *Cinna*

[v. 391] **Quelquefois** l'un se brise où l'autre s'est sauvé, / Et par où l'un périt un autre est conservé

### *Polyeucte*

[v. 143] Il est bon qu'un mari nous cache quelque chose, / Qu'il soit **quelquefois** libre, et ne s'abaisse pas

[v. 274] Le destin, aux grands cœurs si souvent mal propice, / Se résout **quelquefois** à leur faire justice

### *Le menteur*

[v. 243] DORANTE. Souvent l'onde irrite la flamme. PHILISTE. **Quelquefois**.

[v. 1336] CLITON. Les menteurs les plus grands disent vrai **quelquefois**

### *La Suite du menteur*

[v. 451] S'il me voit **quelquefois**, c'est comme par surprise

[v. 602] Et tout ce qu'il débite est pure vérité, / S'il ne ment **quelquefois** par générosité

[v. 821] Souvent il importune, et **quelquefois** il plaît

[v. 1377] **Quelquefois** en amour trop de finesse abuse

[v. 1658] L'amour trouve des charmes / À donner **quelquefois** de pareilles alarmes

### *Théodore*

[v. 806] vous pouviez jouir de vos dédains, / Si j'osois les nommer **quelquefois** inhumains

### *Andromède*

[v. 240] Si **quelquefois** les dieux pour des beautés mortelles / Quittent de leur séjour les clartés éternelles

### *Don Sanche d'Aragon*

[v. 141] Le ciel en un moment **quelquefois** nous éclaire

*Nicomède*

[v. 1422] Les choses **quelquefois** prennent un autre cours

*Pertharite*

[v. 145] Mais **quelquefois**, Madame, avec facilité / On croit des maris morts qui sont pleins de santé

*Sertorius*

[v. 802] Le grand art de la guerre attend **quelquefois** l'âge

[v. 999] Je ne la suis pas même, et je hais **quelquefois** / Et moins que je ne veux et moins que je ne dois

[v. 1190] L'amour par un soupir **quelquefois** se déclare

*Sophonisbe*

[v. 185] Des miracles pareils arrivent **quelquefois**

[v. 1363] N'alléguez point les Dieux : si l'on voit **quelquefois** / Leur flamme s'emporter en faveur de leur choix

*Othon*

[v. 421] si **quelquefois** l'horreur de la contrainte / Forçoit le triste Othon à soupirer sans feinte,

[v. 1356] Mais votre exemple apprend aux cœurs comme le mien / Qu'un généreux mépris **quelquefois** leur sied bien

[v. 1374] Mérite à part, l'amour est **quelquefois** bizarre

[v. 1392] La curiosité **quelquefois** nous trahit

*Agésilas*

[v. 476] Il est juste, Seigneur, que **quelquefois** j'y pense

[v. 931] Mais le temps **quelquefois** inspire une autre envie

*Attila*

[v. 134] En matière d'État ne fût-ce qu'un atome, / Sa perte **quelquefois** importe d'un royaume

[v. 512] Ne vous rebutez point d'un peu d'emportement : / **Quelquefois** malgré nous il vient un bon moment

*Tite et Bérénice*

[v. 63] Si l'amour **quelquefois** souffre qu'on le contraigne

*Psyché*

[v. 2078] Si **quelquefois**, / Suivant nos douces lois, / La raison se perd et s'oublie

*Pulchérie*

[v. 442] J'aimois quand j'étois jeune, et ne déplaisois guère : / **Quelquefois** de soi-même on cherchoit à me plaire

[v. 749] Il part de bons avis **quelquefois** de la haine

*Suréna*

[v. 397] Car il vient **quelquefois** du milieu des provinces / Des sujets en nos cours qui valent bien des princes

[v. 468] cette liberté / S'attire **quelquefois** trop de sincérité

[v. 1245] Ce moment **quelquefois** est difficile à prendre

*quelquefois* chez Molière (27 attestations)

*La Jalousie du barbouillé*

[sc. 3] Monsieur, je vous assure que vous m'obligez beaucoup de me tenir **quelquefois** compagnie

*Le Médecin volant*

[sc. 11] comme nous nous ressemblons fort, on nous prend **quelquefois** l'un pour l'autre

*Le Dépit amoureux*

[v. 1075] On sait que la chair est fragile **quelquefois**

*Dom Garcie de Navarre*

[v. 964] Il peut bien **quelquefois** montrer quelque foiblesse

*L'École des femmes*

[v. 1157] donnant **quelquefois** de grands coups sur les tables

*La Critique de l'École des femmes*

[sc. 5] et **quelquefois** aussi le regardant avec dépit, il lui disoit

[sc. 6] Je vous avoue que le cœur m'en saigne **quelquefois**, et cela est honteux

*Le Mariage forcé*

[sc. 3] des miroirs, où l'on découvre **quelquefois** tout ce qui nous doit arriver

*L'Amour médecin*

[I, 5] Il est bon **quelquefois** de ne point faire semblant d'entendre

*Le Misanthrope*

[v. 1183] Il aime **quelquefois** sans qu'il le sache bien, / Et croit aimer aussi parfois  
qu'il n'en est rien

[v. 1242] Une lettre peut bien tromper par l'apparence, / Et n'est pas **quelquefois** si  
coupable qu'on pense

[V, 4] Pour l'homme aux rubans verts, il me divertit **quelquefois** avec ses brusqueries

*Le Médecin malgré lui*

[I, 4] On trouve **quelquefois**, à force de chercher, ce qu'on ne trouve pas d'abord

[I, 4] Il va vêtu d'une façon extravagante, affecte **quelquefois** de paroître ignorant

[III, 7] Les filles sont **quelquefois** un peu têtues

*Mélicerte*

[v. 195] Il est vrai qu'à son âge il surprend **quelquefois**

*Amphitryon*

[v. 183] En vain notre dépit **quelquefois** y consent

[v. 1077] La chose **quelquefois** est fâcheuse à connoître, / Et je tremble à la demander

*Monsieur de Pourceaugnac*

[I, 8] PREMIER MÉDECIN. Faites-vous des songes ? MONSIEUR DE POURCEAUGNAC. **Quelquefois**.

*Les Amants magnifiques*

[I, 1] **Quelquefois** cela ne me réussit pas, mais **quelquefois** aussi cela me réussit

[IV, 4] vous souvenir **quelquefois** de l'amoureux Sostrate

*Les Fourberies de Scapin*

[I, 2] Il me querelloit **quelquefois** de n'être pas assez sensible

[II, 7] Une méchante destinée conduit **quelquefois** les personnes

[III, 3] ces personnes qu'on appelle Égyptiens [...] se mêlent de dire la bonne fortune,  
et **quelquefois** de beaucoup d'autres choses

*Le Malade imaginaire*

[III, 10] J'ai **quelquefois** des maux de cœur

[III, 10] Et **quelquefois** il me prend des douleurs dans le ventre

*parfois* chez Molière (45 attestations)

*L'Étourdi*

[v. 536] En peu de temps **parfois** on fait bien du chemin

[v. 842] Il est vrai, je suis prompt, et m'emporte **parfois**

[v. 1394] on voit des rapports admirables **parfois**

*Le Dépit amoureux*

[v. 26] Et tout ce que d'ardeur font paroître les femmes / **Parfois** n'est qu'un beau voile à couvrir d'autres flammes

[v. 777] Le Ciel **parfois** seconde un dessein téméraire

*Dom Garcie de Navarre*

[v. 341] DONE ELVIRE. [...] dites-moi, vous prend-il d'ordinaire ? / DOM GARCIE. **Parfois**.

*L'École des maris*

[v. 92] La jeunesse est sotté, et **parfois** la vieillesse

[v. 294] pour les nouveautés / On peut avoir **parfois** des curiosités

[v. 301] L'esprit veut du relâche, et succombe **parfois**

[v. 308] J'irois **parfois** chez vous passer l'après-soupée

[v. 353] Ce langage, il est vrai, peut être obscur **parfois**

*Les Fâcheux*

[v. 448] Et s'il nous fait **parfois** un traitement trop rude

*L'École des femmes*

[v. 160] Et **parfois** elle en dit dont je pâme de rire

[v. 437] quand un homme voit d'autres hommes **parfois** / Qui veulent dans sa soupe aller tremper leurs doigts

*L'Impromptu de Versailles*

[sc. 1] Voilà un acteur qui s'en démêle **parfois**

[sc. 4] Il faut **parfois** se faire violence

*Le Mariage forcé*

[sc. 8] J'ai **parfois** des bizarreries épouvantables

*La Princesse d'Élide*

[v. 248] vous êtes **parfois** d'assez fâcheuses gens

*Tartuffe*

[v. 666] dans le carnaval, vous pourrez espérer / Le bal et la grand'bande, à savoir, deux musettes, / Et **parfois** Fagotin et les marionnettes

*L'Amour médecin*

[III, 1] ce sont chaleurs de sang, dont **parfois** on n'est pas le maître

*Le Misanthrope*

[v. 75] Et **parfois**, n'en déplaise à votre austère honneur, / Il est bon de cacher ce qu'on a dans le cœur

[v. 143] Et **parfois** il me prend des mouvements soudains

[v. 1184] Il aime quelquefois sans qu'il le sache bien, / Et croit aimer aussi **parfois** qu'il n'en est rien

[v. 1233] votre esprit jaloux prend **parfois** des chimères...

*Le Médecin malgré lui*

[I, 4] mais on trouve **parfois** des gens avec des secrets admirables

[I, 4] La folie [...] va **parfois** jusqu'à vouloir être battu

[II, 1] **parfois** il a des moments où son esprit s'échappe

[III, 2] il lui prend **parfois** des syncopes et des convulsions

*Le Sicilien*

[sc. 2] les siens me disent ce que je crois **parfois** entendre

[sc. 9] **parfois** je manie le pinceau

*Amphitryon*

[v. 102] **parfois** on en cause.

[v. 1438] On se lasse **parfois** d'être femme de bien

[v. 1470] La nature **parfois** produit des ressemblances

*Monsieur de Pourceaugnac*

[I, 2] ce peuple, qui n'a pas **parfois** pour les honnêtes gens toute la considération

[I, 7] **parfois** il veut s'échapper

*Les Amants magnifiques*

- [1<sup>er</sup> intermède] On trouve des écueils **parfois** dans mes États,  
[I, 5] un peu de solitude est **parfois** agréable  
[V, 1] on a **parfois** des empressements de venir dire aux grands de certaines choses

*Les Fourberies de Scapin*

- [II, 1] Cela arrive **parfois**

*La Comtesse d'Escarbagnas*

- [sc. 1] il est permis d'être **parfois** assez fou pour faire des vers

*Le Malade imaginaire*

- [I, 4] ces choses-là, **parfois**, sont un peu sujettes à caution  
[I, 6] On est contraint **parfois** de souffrir leurs mauvaises qualités à cause des bonnes  
[1<sup>er</sup> intermède] Il n'y a rien **parfois** qui soit si touchant  
[III, 10] Il me semble **parfois** que j'ai un voile devant les yeux  
[III, 10] Je sens **parfois** des lassitudes par tous les membres

*quelquefois* chez Racine (23 attestations)

*La Thébaïde*

- [v. 387] Mais les Dieux **quelquefois** font de plus grands miracles

*Alexandre le Grand*

- [v. 499] Laissez un peuple au moins qui puisse **quelquefois** / Applaudir sans  
contrainte au bruit de vos exploits

*Andromaque*

- [v. 132] **Quelquefois** elle appelle Oreste à son secours  
[v. 528] Je n'ai pas **quelquefois** souhaité de vous voir ?  
[v. 934] je me suis **quelquefois** consolée / Qu'ici, plutôt qu'ailleurs, le sort m'eût  
exilée  
[v. 1118] **quelquefois** aussi parle-lui de sa mère

*Les Plaideurs*

- [v. 17] Nous comptons **quelquefois**

*Britannicus*

- [v. 403] **Quelquefois**, mais trop tard, je lui demandois grâce  
[v. 437] Je l'ai vu **quelquefois** s'arracher de ces lieux  
[v. 554] Je ne vous nîrai point, Seigneur, que ses soupirs / M'ont daigné **quelquefois**  
expliquer ses désirs  
[v. 594] Je ne vais **quelquefois** respirer à vos pieds  
[v. 658] Qui lui font **quelquefois** oublier ses malheurs

*Bérénice*

- [v. 5] C'est ici **quelquefois** qu'il se cache à sa cour  
[v. 537] **quelquefois** un peu moins assidu / Je passe le moment où je suis attendu

*Bajazet*

- [v. 294] Ils daignent **quelquefois** choisir une maîtresse  
[v. 685] Et lorsque **quelquefois** de ma rivale heureuse / Je me représentois l'image  
douloureuse  
[v. 1598] Je n'ai rien négligé, plaintes, larmes, colère, / **Quelquefois** attestant les  
mânes de sa mère

*Iphigénie*

- [v. 670] Un moment **quelquefois** éclaircit plus d'un doute  
[v. 875] par les malheureux **quelquefois** désarmé

*Phèdre*

- [v. 1306] Ont brûlé **quelquefois** de feux illégitimes

[v. 1471] **Quelquefois**, pour flatter ses secrètes douleurs

*Athalie*

[v. 44] **Quelquefois** il vous plaint, souvent même il vous vante

[v. 673] **Quelquefois** à l'autel / Je présente au grand prêtre ou l'encens ou le sel

*parfois* chez Racine (1 attestation)

*Les Plaideurs*

[v. 25] Je lui disois **parfois** : « Monsieur Perrin Dandin [...] »

-----

Le texte des pièces est celui des éditions des *Grands Écrivains de la France* :

CORNEILLE, Pierre, *Œuvres*, nouv. éd. par M. Ch. Marty-Laveaux, t. 1-12, Paris, Hachette, 1862-1868.

MOLIÈRE, *Œuvres*, nouv. éd. par M. Eugène Despois, t. 1-14, Paris, Hachette, 1873-1900.

RACINE, Jean, *Œuvres complètes*, nouv. éd. par M. Paul Mesnard, t. 1-8, Paris, Hachette, 1865-1873.